



HILFELEISTUNGSZONE DG

Protokoll zur Sitzung des Zonenkollegiums
20. April 2022 um 09.00 Uhr
Videokonferenz

Zone DG

Tagesordnung

Anwesend:

Claudia Niessen
Präsidentin

Marion Dhur
Daniel Franzen
Herbert Grommes
Patrick Thevissen
Erik Wiesemes
Friedhelm Wirtz
Mitglieder

Alfred Ossemann
Provinzialratsmitglied

Armin Hoffmann
Sonderbuchhalter

Stephanie Hennes
Zonensekretärin

Francis Cloth
*Diensttuender
Zonenkommandant*

Entschuldigt:

Luc Frank
Jérôme Franssen
Mitglieder

Punkt 1. Genehmigung des Protokolls vom 16. März 2022

Punkt 2. Mitteilungen

Punkt 3. Haushaltsrechnung, Bilanz und Ergebnisrechnung 2021 der Zone DG

Punkt 4. Zu übertragende Haushaltskredite für das Rechnungsjahr 2021 - 2022

Punkt 5. Kenntnisnahme der Forderungen des Roten Kreuzes und Festlegung der weiteren Vorgehensweise in Sachen Rettungsdienst

Punkt 6. Kenntnisnahme des Trimesterberichts von Januar bis März 2022

Punkt 7. Genehmigung der Kosten für den Druck des Jahresberichtes 2021

Punkt 8. Material: Reparatur- und Unterhaltsfragen

- a) Ersatz von Druckschläuchen "Double Jacket", Ø 45mm für die Wache Kelmis
- b) Ankauf von Einweg-Patientendecken für den Rettungsdienst
- c) Wechsel des Automatikgetriebeöls am ITLF 4X4 (1-JXU-253) der Wache Eupen
- d) Unterhalt der Pumpen und des Tanks am Tankwagen (1-XEM-684) der Wache Lontzen
- e) Reparatur der ausgefallenen Schaumanlage am Tanklöschfahrzeug (1-CYS-527) der Wache Eupen

Punkt 9. Investitionsplan 2022: Anschaffungen über den außerordentlichen Haushalt

- a) Fahrzeugaufbereitung am Tanklöschfahrzeug der Wache Büllingen – Auftragsvergabe über einfache Rechnung
- b) Ankauf eines Kommandowagens für den Sektor Nord
- c) Ankauf eines kleinen Schulungsfahrzeugs für die Wache Lontzen
- d) Ankauf von 7 PoE-Switches für die VoIP-Telefonie – Auftragsvergabe über einfache Rechnung

Kehrweg 9c
4700 Eupen

Tel.: 087/59.80.85
Fax: 087/59.80.89

Unternehmensnummer:
BE 0500.919.381

BELFIUS: BE57 0910 1954 6135
BIC: GKCCBEBB

Punkt 1. Genehmigung des Protokolls vom 16. März 2022

Das Protokoll der Sitzung des Zonenkollegiums vom 16. März 2022 wird einstimmig und ohne Beanstandungen angenommen.

Punkt 2. Mitteilungen

- **Zusammenarbeit ING/Hilfeleistungszone**

Aufgrund des angenommenen Anleiheangebots der ING für die Finanzierung der Investitionen 2021, in welchem unter Punkt 6 eine intensivere Zusammenarbeit gefragt wird, hat auf Nachfrage der ING am 14. März 2022 ein Treffen zwischen einem Vertreter der ING und der Zone stattgefunden.

Auszug aus dem angenommenen Anleiheangebot der ING, Punkt 6: „Sie verpflichten sich, uns innerhalb einer angemessenen Frist mit einem Teil Ihrer Finanztransaktionen zu betrauen, der im Verhältnis steht zu den Krediten, die Ihnen von unserer Bank gewährt wurden, und der Gesamtsumme Ihrer Kredite.“

Dementsprechend bittet die ING zeitnah, Finanztransaktionen der Zone zu übernehmen, andernfalls kann es sein, dass sie bei zukünftigen Lastenheften kein Angebot mehr einreichen.

Das Kollegium beschließt einstimmig, dass weiterhin alle Finanztransaktionen von der Belfius durchgeführt werden.

- **Beförderung Sergeanten: Eingegangene Bewerbungen**

Das Kollegium nimmt Kenntnis der eingereichten Bewerbungen auf die freien Sergeantenstellen:

- Furman Thierry – Posten Lontzen
- Heinen Jörg – Posten Büllingen
- Hepp Thomas – Posten Büllingen
- Jost Bruno – Posten Büllingen
- Pfeiffer Edmund – Posten Büllingen
- Palm Timo – Posten Kelmis

Die Prüfungen finden im Monat Mai statt.

- **Aktionsplan 2022: Fortschritt**

Der dt. Zonenkommandant legt den Mitgliedern des Kollegiums den Aktionsplan 2022 zur Kenntnisnahme vor.

- **Wespenperiode**

Der dt. Kommandant bittet die Bürgermeister darum, in ihrer jeweiligen Gemeinde die Tarifierung der Wespen (108,90€/Nest) bekannt zu geben und darauf hinzuweisen, dass es auch private Anbieter gibt, die diese Aufgabe durchführen. H. Bgm. Thevissen bittet um die Anfertigung einer offiziellen Mitteilung seitens der Zone, die auf den Webseiten der Gemeinden hochgeladen werden kann.

- **Weiterführung der Zusammenarbeit mit der provinziellen Einkaufszentrale**

Seit 2017 ist die Zone an der provinziellen Einkaufszentrale angeschlossen. Damit die Zusammenarbeit auch weiterhin reibungslos verläuft, bittet die Zentrale um eine Aktualisierung der Kontaktangaben.

Punkt 3. Haushaltsrechnung, Bilanz und Ergebnisrechnung 2021 der Zone DG

Das Kollegium,

Auf Grund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, insbesondere Artikel 88;

Nach Durchsicht der durch den für die Hilfeleistungszone DG zuständigen Sonderbuchhalter, H. Armin Hoffmann, aufgestellten Rechnungslegung 2021 der budgetären Buchführung, Bilanz- und Ergebnisrechnung 2021 der allgemeinen Buchführung;

Nach eingehender Beratung,

beschließt einstimmig,

dem Rat vorzuschlagen:

Artikel 1. Die Rechnungslegung 2021 der budgetären Buchführung zu genehmigen, welche wie folgt abschließt und integrierender Bestandteil gegenwärtiger Beschlussfassung bildet:

a) Haushaltsergebnis:

	Nettofestgestellte Einnahmeanrechte	Ausgabe- verpflichtungen	Haushaltsergebnis
Ordentlicher Dienst	5.631.641,48 €	5.566.957,32 €	64.684,16 €
Außerordentlicher Dienst	2.313.760,62 €	2.306.226,90 €	7.533,72 €

b) Buchführungsergebnis:

	Nettofestgestellte Einnahmeanrechte	Anrechnungen	Buchungsergebnis
Ordentlicher Dienst	5.631.641,48 €	5.190.957,32 €	440.684,16 €
Außerordentlicher Dienst	2.313.760,62 €	742.289,01 €	1.571.471,61 €

Artikel 2: Die Ergebnisrechnung und Bilanz 2021 der allgemeinen Buchführung zu genehmigen, welche wie folgt abschließen und integrierender Bestandteil gegenwärtiger Beschlussfassung bilden:

a) Ergebnisrechnung:

Defizit des Rechnungsjahres 2021: 799.745,46 €

b) Bilanz:

Aktiva am 31.12.2021: 12.339.855,19 €

Passiva am 31.12.2021: 12.339.855,19 €

Punkt 4. Zu übertragende Haushaltskredite für das Rechnungsjahr 2021 - 2022

Das Kollegium,

Auf Grund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, insbesondere Artikel 63, 4°;

Auf Grund des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Einführung der allgemeinen Buchführungsordnung der Hilfeleistungszonen, insbesondere Artikel 67, 7°;

Nach Durchsicht der durch den für die Hilfeleistungszone DG zuständigen Sonderbuchhalter, H. Armin Hoffmann, erstellten Liste der zu übertragenden Haushaltskredite:

<u>Ordentlicher Haushalt</u>		
Haushaltsartikel	Bezeichnung	Betrag
35110/332-01/2021	Beitrag provinzieller Feuerwehrebund	7.500,00 €
351102/124-02/2021	Hochwasser Verbrauchsmaterial	5.000,00 €
351102/124-05/2021	Hochwasser Kleidermasse	13.500,00 €
35206/332-02/2020	Pauschalbetrag Rotes Kreuz Kelmis	75.000,00 €
35206/332-02/2021	Pauschalbetrag Rotes Kreuz Kelmis	75.000,00 €
35210/332-02/2020	Zuschuss Rotes Kreuz Sektion Bütgenbach/Büllingen	100.000,00 €
35210/332-02/2021	Zuschuss Rotes Kreuz Sektion Bütgenbach/Büllingen	100.000,00 €

<u>Außerordentlicher Haushalt</u>		
Haushaltsartikel	Bezeichnung	Betrag
35110/744-51/2021	Anschaffung Material Zone- Zwischenlager	142.494,19 €
351101/743-98/2020	Verkehrsabsicherungsfahrzeuge 2020	350.000,00 €
351107/743-98/2021	2 Tankwagen (4x4) mit Ausstattung	611.013,70 €
351108/743-98/2021	2 Rüstwagen mit Ausstattung	100.430,00 €
351109/743-98/2021	1 Löschfahrzeug (4x4)	360.000,00 €

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Die folgenden Haushaltskredite in das Rechnungsjahr 2022 zu übertragen:

<u>Ordentlicher Haushalt</u>		
Haushaltsartikel	Bezeichnung	Betrag
35110/332-01/2021	Beitrag provinzieller Feuerwehrebund	7.500,00 €
351102/124-02/2021	Hochwasser Verbrauchsmaterial	5.000,00 €
351102/124-05/2021	Hochwasser Kleidermasse	13.500,00 €
35206/332-02/2020	Pauschalbetrag Rotes Kreuz Kelmis	75.000,00 €
35206/332-02/2021	Pauschalbetrag Rotes Kreuz Kelmis	75.000,00 €
35210/332-02/2020	Zuschuss Rotes Kreuz Sektion Bütgenbach/Büllingen	100.000,00 €
35210/332-02/2021	Zuschuss Rotes Kreuz Sektion Bütgenbach/Büllingen	100.000,00 €

Außerordentlicher Haushalt		
Haushaltsartikel	Bezeichnung	Betrag
35110/744-51/2021	Anschaffung Material Zone- Zwischenlager	142.494,19 €
351101/743-98/2020	Verkehrsabsicherungsfahrzeuge 2020	350.000,00 €
351107/743-98/2021	2 Tankwagen (4x4) mit Ausstattung	611.013,70 €
351108/743-98/2021	2 Rüstwagen mit Ausstattung	100.430,00 €
351109/743-98/2021	1 Löschfahrzeug (4x4)	360.000,00 €

Punkt 5. Kenntnisnahme der Forderungen des Roten Kreuzes und Festlegung der weiteren Vorgehensweise in Sachen Rettungsdienst

Das Kollegium,

In Anbetracht der Treffen mit dem Roten Kreuz vom 21. Dezember 2021, 24. Februar 2022 und 06. April 2022, bei denen das Rote Kreuz ihre Bedingungen für eine Weiterführung der Dringenden Medizinischen Hilfe in den Wachen Büllingen und Kelmis vorgestellt hat;

In Anbetracht des bestehenden Abkommens, welches für den Bereich Büllingen-Bütgenbach am 01. November 2016 begonnen hat und stillschweigend von beiden Parteien als verlängert angesehen wird, da keine der beiden Parteien den Vertrag gekündigt hat;

In Anbetracht, dass das Abkommen für den Bereich Büllingen-Bütgenbach am 01. November 2022 ausläuft und dass entschieden werden muss, ob die Vereinbarung weitergeführt werden soll oder nicht und dies innerhalb der Kündigungsfrist, welche bis spätestens zum 01. August 2022 von einer der beiden Parteien ausgesprochen werden muss;

In Anbetracht, dass das Abkommen mit dem Roten Kreuz für den Bereich Kelmis mit Datumsbeginn vom 01. Dezember 2017 für eine Dauer von 3 Jahren am 31. Dezember 2020 ausgelaufen ist, die Zone dem Roten Kreuz am 05. Februar 2021 auch ein weiterführendes Abkommen zusendete, dieses allerdings nie zurückgeschickt wurde und die Schuldforderungen von 2020 und 2021 als stillschweigend angenommen angesehen werden;

In Anbetracht, dass das Rote Kreuz in der Versammlung vom 21. Dezember 2022 für beide Verträge eine Anpassung wünscht, um die Abkommen zukünftig weiterzuführen und in den Versammlungen abgesprochen wurde, für beide Verträge den Stichtag auf den 01. November 2022 festzulegen;

In Anbetracht, dass das Rote Kreuz die Gewährleistung des Dienstes nur mit einer Anpassung der Subvention der Hilfeleistungszone durchführen kann;

In Anbetracht, dass der Vertrag vorsieht, dass das Rote Kreuz jährlich eine Abrechnung vorlegen muss, insbesondere wenn die im Vertrag vorgesehene Evaluationsklausel zur Geltung gebracht werden soll, falls die jährliche Subvention nicht ausreichend ist;

In Anbetracht, dass die Abrechnungen für die Evaluationsklausel für die Jahre 2020 und 2021 erst im Jahr 2022 vorgelegt worden sind, was außerhalb der vertraglichen Bestimmungen liegt, jedoch für das Jahr 2022 ausreichend zeitig ist;

	2020		2021		2022	
	Büllingen	Kelmis	Büllingen	Kelmis	Büllingen	Kelmis
Einnahmen	270.085,00 €	148.587,00 €	248.697,00 €	144.190,00 €	271.095,00 €	157.460,00 €
Ausgaben	399.989,00 €	222.321,00 €	448.746,00 €	237.889,00 €	514.863,00 €	301.353,00 €
Defizit	29.904,00 €	- 1.266,00 €	100.049,00 €	18.699,00 €	143.768,00 €	68.893,00 €
Gesamt Defizit	28.638,00 €		118.748,00 €		212.661,00 €	
Vertraglicher Zuschuss HLZ DG	100.000,00 €	75.000,00 €	100.000,00 €	75.000,00 €	100.000,00 €	75.000,00 €
An HLZ DG gefragter Zusatzzuschuss (für 10 Monate)	Keiner, das RK trägt den Defizit		Keiner, das RK trägt den Defizit		119.806,67 €	57.410,83 €
Gesamt HLZ DG bis Oktober (Vertragsenden, also 10 von 12 Monaten)						352.217,50 €

In Anbetracht, dass das Kollegium dem Rat eine Empfehlung über die Annahme oder die Verweigerung dieser zusätzlichen Forderungen aussprechen kann;

Nach eingehender Diskussion,

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Den dt. Kommandanten zu beauftragen, bis zum Kollegium vom 18. Mai 2022 einen Vorschlag mit einer Kostensimulation auszuarbeiten, unter Berücksichtigung folgender Punkte:

- Weiterhin vollständige Gewährleistung des Rettungsdienstes in der Nordeifel durch das Rote Kreuz mit einer möglichen Anpassung der Bezuschussungsbeträge (inkl. Indexierung) durch die Hilfeleistungszone für die Folgejahre;
- Komplette Übernahme des Rettungsdienstes in Kelmis durch die Hilfeleistungszone.

Punkt 6. Kenntnisnahme des Trimesterberichts von Januar bis März 2022

Das Kollegium,

Auf Grund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, insbesondere Artikel 110, wonach der Zonenkommandant dem Kollegium alle drei Monate Bericht über die Arbeitsweise oder der Einsätze des Personals erstattet;

Nach Durchsicht des vorliegenden Trimesterberichts für den Zeitraum vom 1. Januar bis zum 31. März 2022,

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Den Trimesterbericht für den Zeitraum vom 1. Januar bis zum 31. März 2022 zur Kenntnis zu nehmen;

Artikel 2. Den Trimesterbericht informationshalber zuzustellen an:

- den Herrn Provinzgouverneur, Place Notger 2 – 4000 Lüttich
- den Herrn Minister des Innern, Generaldirektion Zivile Sicherheit, Direktion Rechtswesen, Rue de Louvain 1/3 – 1000 Brüssel

Punkt 7. Genehmigung der Kosten für den Druck des Jahresberichtes 2021

Das Kollegium,

In Anbetracht, dass die Verwaltung der Zone einen offiziellen Jahresbericht 2021 angefertigt hat, der alle wichtigen Informationen in Sachen Personal, Anschaffungen und Beschlüsse aus dem vergangenen Jahr beinhaltet;

In Anbetracht, dass dieser Bericht nun in Druckform (Prospekt) an das gesamte Personal der Hilfeleistungszone sowie an die angrenzenden Hilfeleistungszonen und den Gemeinden zugestellt werden soll;

Nach Durchsicht der vorliegenden Druckangebote für 400 Exemplare an 40 - 44 Seiten (Offset- oder Digitaldruck):

BJ-Print in Stembert (Offsetdruck)

- 40 Seiten: 1.116,68 € + 6% MwSt. 67,00 € = **TOTAL 1.183,68 €**
- 44 Seiten: 1.224,60 € + 6% MwSt. 73,48 € = **TOTAL 1.298,08 €**

LenaertsPrint in Kelmis (Offsetdruck)

- 40 Seiten: 947,59 € + 6% MwSt. 56,86 € = **TOTAL 1.004,45 €**
- 44 Seiten: 1.019,85 € + 6% MwSt. 61,20 € = **TOTAL 1.081,04 €**

Lithotec in Eupen (Digitaldruck)

- 40 Seiten: 1.036,92 € + 6% MwSt. 62,23 € = **TOTAL 1.099,14 €**
- 44 Seiten: 1.133,89 € + 6% MwSt. 68,03 € = **TOTAL 1.201,92 €**

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Die Druckerei LenaertsPrint mit der Anfertigung von 400 Exemplaren mit max. 44 Seiten zu einem Gesamtpreis von 1.081,04 € zu beauftragen;

Artikel 2. Diese Ausgabe im ordentlichen Haushalt unter der Artikelnummer 35110/123-16/2022 zu verbuchen;

Artikel 3. Die Kommunikationsabteilung mit der Ausführung und der Koordination dieses Beschlusses zu beauftragen.

Punkt 8. Material: Reparatur- und Unterhaltsfragen

a) Ersatz von Druckschläuchen "Double Jacket", Ø 45mm für die Wache Kelmis

Das Kollegium,

In Anbetracht, dass für die Wache Kelmis Druckschläuche "Double Jacket", Ø 45mm, Farbe: grün u. gelb zu ersetzen sind, welche bei den letzten Einsätzen zu sehr beschädigt wurden;

In Anbetracht, dass Angriffsschläuche zur Basisausrüstung eines Tanklöschfahrzeuges gehören, ohne die keine Brandbekämpfung in Gebäuden nach den operationellen Prozeduren möglich ist;

Nach Durchsicht der vorliegenden Angebote:

	Anzahl	Einzelpreis exkl. MwSt.	Gesamt exkl. MwSt.	Transport	MwSt.	Gesamt inkl. MwSt.
Hobrand / Lier (B)	4	199,00 €	796,00 €	0,00 €	167,16€	963,16 €
Vanassche Harelbeke (B) /	4	198,00 €	792,00 €	25,00 €	171,57 €	988,57 €
Fire Technics Ostende (B) /	4	240,00 €	960,00 €	0,00 €	201,60 €	1.161,60 €

In Anbetracht, dass die Fa. Hobrand/Lier das günstigste Angebot einreichte und sich daher der Ankauf bei dieser Firma empfiehlt,

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Den Ankauf von 4 Druckschläuchen "Double Jacket", Ø 45mm, in den Farben grün und gelb bei der Fa. Hobrand / Lier (B) zu einem Gesamtpreis von 963,16 € inkl. MwSt. zu tätigen;

Artikel 2. Diese Ausgabe im ordentlichen Haushalt unter der Artikelnummer 35106/124-06/2022 zu verbuchen;

Artikel 3. Den Leiter der Wache Kelmis und den Leiter des zonalen Lagers mit der Ausführung und der Koordination dieses Beschlusses zu beauftragen.

b) Ankauf von Einweg-Patientendecken für den Rettungsdienst

Das Kollegium,

In Anbetracht, dass für die drei Wachen des Rettungsdienstes Einweg-Patientendecken für die Warmhaltung der Patienten während der Bergung und des Transportes notwendig sind;

In Anbetracht, dass aufgrund der durchschnittlich etwas über 3000 Einsätze im Jahr ein zentralisierter Ankauf der Einwegdecken sinnvoll ist, um einen besseren Preis zu erzielen;

Nach Durchsicht der vorliegenden Angebote:

	Anzahl	Einzelpreis exkl. MwSt.	Gesamt exkl. MwSt.	Transport	MwSt.	Gesamt inkl. MwSt.
Koczyba	2250	1,57 €	3.540,00 €	0,00 €	743,40 €	4.283,40 €
Hygiene-GMI	2250	1,89 €	4.252,50 €	264,50 €	948,57 €	5.465,57 €
Praxisdienst	2250	2,75 €	6.187,50 €	0,00 €	1.299,38 €	7.486,88 €
Hygienical	Liefert nicht nach Belgien					

In Anbetracht, dass die Fa. Koczyba das günstigste Angebot einreichte und sich daher der Ankauf bei dieser Firma empfiehlt,

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Den Ankauf von 2250 Einweg-Patientendecken bei der Fa. Koczyba zu einem Gesamtpreis von 4.283,40 € inkl. MwSt. zu tätigen;

Artikel 2. Diese Ausgabe im ordentlichen Haushalt unter der Artikelnummer 35210/124-02/2022 zu verbuchen;

Artikel 3. Den zonalen Rettungsdienstkoordinator mit der Ausführung und der Koordination dieses Beschlusses zu beauftragen.

c) Wechsel des Automatikgetriebeöls am ITLF 4X4 (1-JXU-253) der Wache Eupen

Das Kollegium,

In Anbetracht, dass an dem Industrie-Tanklöschfahrzeug 4x4 (1-JXU-253) der Wache Eupen ein Wechsel des Automatikgetriebeöls durchzuführen ist;

In Anbetracht, dass hierfür ein besonderes Werkzeug notwendig ist, welches nur eine Vertragswerkstatt von Mercedes hat;

Nach Durchsicht der vorliegenden Angebote:

	Anzahl	Einzelpreis exkl. MwSt.	Gesamt exkl. MwSt.	Transport	MwSt.	Gesamt inkl. MwSt.
Car Avenue Star SA	1	1.216,79 €	1.216,79 €	0,00 €	255,52 €	1.472,31 €
Truck Center Jost	1	Telefonisch gleicher Tarif wie Car Avenue – Aber größere Entfernung zur Wache Eupen. Kein schriftliches Angebot erhalten.				
Garage R. Vonhoff		Kann die Arbeit aufgrund fehlenden angepassten Werkzeugs nicht durchführen.				

In Anbetracht, dass die Fa. Car Avenue zusammen mit der Fa. Truck Center Jost das günstigste Angebot einreichte, es sich aber empfiehlt, aufgrund der Entfernung zur Wache Eupen, das Angebot der Fa. Car Avenue gutzuheißen,

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Die Fa. Car Avenue mit dem Wechsel des Automatikgetriebeöls am ITLF 4x4 der Wache Eupen zu einem Gesamtpreis von 1.472,31 € inkl. MwSt. zu beauftragen;

Artikel 2. Diese Ausgabe im ordentlichen Haushalt unter der Artikelnummer 35105/127-48/2022 zu verbuchen;

Artikel 3. Den Leiter der Fahrzeugwerkstatt Nord mit der Ausführung und der Koordination dieses Beschlusses zu beauftragen.

d) Unterhalt der Pumpen und des Tanks am Tankwagen (1-XEM-684) der Wache Lontzen

Das Kollegium,

In Anbetracht, dass der Unterhalt der Pumpen und des Tanks am Tankwagen (1-XEM-684) der Wache Lontzen innerhalb der Garantieleistungen durchzuführen ist;

In Anbetracht, dass die Garantie nur gewährt wird, wenn die Wartung durch den Lieferanten gewährleistet wird;

Nach Durchsicht der vorliegenden Angebote:

	Anzahl	Einzelpreis exkl. MwSt.	Gesamt exkl. MwSt.	Transport	MwSt.	Gesamt inkl. MwSt.
VANASSCHE SERVICES S.A.	1	660,00 €	660,00 €	0,00 €	138,60 €	798,60 €

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Den Unterhalt der Pumpen und des Tanks am Tankwagen (1-XEM-684) der Wache Lontzen bei der Fa. Vanassche Services S.A. zu einem Gesamtpreis von 798,60 € inkl. MwSt. durchführen zu lassen;

Artikel 2. Diese Ausgabe im ordentlichen Haushalt unter der Artikelnummer 35107/127-48/2022 zu verbuchen;

Artikel 3. Den Leiter der Fahrzeugwerkstatt Nord mit der Ausführung und der Koordination dieses Beschlusses zu beauftragen.

e) Reparatur der ausgefallenen Schaumanlage am Tanklöschfahrzeug (1-CYS-527) der Wache Eupen

Das Kollegium,

In Anbetracht, dass die Schaumanlage am Tanklöschfahrzeug (1-CYS-527) der Wache Eupen ausgefallen ist;

In Anbetracht, dass die Anlage vom Hersteller ausgebaut werden muss, um die Ursache feststellen zu können;

In Anbetracht, dass der Motor der Schaumanlage vollständig zu ersetzen ist;

Nach Durchsicht der vorliegenden Angebote:

	Anzahl	Einzelpreis exkl. MwSt	Gesamt exkl. MwSt.	Transport	MwSt.	Gesamt inkl. MwSt.
VANASSCHE SERVICES S.A.	1	4.395,05 €	€4.395,05 €	0,00 €	922,96 €	5.318,01 €

Beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Die Reparatur der ausgefallenen Schaumanlage am Tanklöschfahrzeug (1-CYS-527) der Wache Eupen bei der Fa. Vanassche Services S.A. zu einem Gesamtpreis von 5.318,01 € inkl. MwSt. durchführen zu lassen;

Artikel 2. Diese Ausgabe im ordentlichen Haushalt unter der Artikelnummer 35105/127-48/2022 zu verbuchen;

Artikel 3. Den Leiter der Fahrzeugwerkstatt Nord mit der Ausführung und der Koordination dieses Beschlusses zu beauftragen.

Punkt 9. Investitionsplan 2022: Anschaffungen über den außerordentlichen Haushalt

a) Fahrzeugaufbereitung am Tanklöschfahrzeug der Wache Büllingen – Auftragsvergabe über einfache Rechnung

Das Kollegium,

Nach Durchsicht des Beschlusses des Rates vom 16. Februar 2022, womit der Investitionsplan 2022 genehmigt wurde, und das Kollegium für Anschaffungen, welche nicht unter die Gesetzgebung der

öffentlichen Aufträge fallen (Auftragswert unter 30.000€ exkl. MwSt.), mit der weiteren Ausführung beauftragt wurde;

In Anbetracht, dass im außerordentlichen Haushalt 2022 eine Summe von 23.000 € inkl. MwSt. für die Fahrzeugaufbereitung vorgesehen ist;

Nach Durchsicht der vorliegenden Angebote:

	Anzahl	Einzelpreis exkl. MwSt	Gesamt exkl. MwSt.	Transport	MwSt.	Gesamt inkl. MwSt.
Truck-Center Backes	1	7.250,32 €	7.250,32 €	0,00 €	743,40 €	8.772,89 €
Truck-Center Jost	1	7.755,70 €	7.755,70 €	0,00 €	1.628,70 €	9.384,40 €
Halmes Constructions	1	8.555,32 €	8.555,32 €	0,00 €	1.796,62 €	10.351,94 €

In Anbetracht, dass die Fa. Truck-Center Backes das günstigste Angebot einreichte und es sich daher empfiehlt, diese Firma mit der Fahrzeugaufbereitung zu beauftragen,

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Die Fa. Truck-Center Backes gemäß vorliegendem Preisangebot mit der Fahrzeugaufbereitung des Tankwagens der Wache Büllingen zu einem Gesamtpreis von 8.772,89 € inkl. MwSt. zu beauftragen;

Artikel 2. Diese Ausgabe im außerordentlichen Haushalt unter der Artikelnummer 35110/744-51/2022 zu verbuchen;

Artikel 3. Den Leiter der Wache Büllingen mit der weiteren Ausführung und der Koordination dieses Beschlusses zu beauftragen.

b) Ankauf eines Kommandowagens für den Sektor Nord

Das Kollegium,

Nach Durchsicht des Beschlusses des Rates vom 16. Februar 2022, womit der Investitionsplan 2022 genehmigt wurde, und das Kollegium für Anschaffungen, welche unter die Gesetzgebung der öffentlichen Aufträge fallen, mit der weiteren Ausführung beauftragt wurde;

In Anbetracht, dass im außerordentlichen Haushalt 2022 eine Summe von 50.000,00 € inkl. MwSt. für den Ankauf eines Kommandowagens vorgesehen ist;

In Erwägung, dass die Anschaffung über ein föderales Rahmenabkommen getätigt werden kann (Referenz. Procurement 2021 R3 029 - Cahier spécial des charges N° Procurement 2021 R3 021 du 16 mars 2021), welches von der Föderalen Polizei erstellt wurde, und noch bis zum 30. November 2025 gültig ist;

Nach Durchsicht des entsprechenden Preisangebots der Firma D'leteren Automotive SA, wonach sich die Kosten zur Anschaffung eines VW Tiguan wie folgt aufstellen: 37.559,37 € + 21% MwSt. 7.887,47 € = **Total 45.446,84 €**

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Die Fa. D'leteren Automotive SA gemäß vorliegendem Preisangebot mit der Lieferung eines Kommandowagens der Marke VW Tiguan zu einem Gesamtpreis von 45.446,84 € inkl. MwSt. zu beauftragen;

Artikel 2. Diese Ausgabe im außerordentlichen Haushalt unter der Artikelnummer 35110/744-51/2022 zu verbuchen;

Artikel 3. Den Leiter der Fahrzeugwerkstatt Nord mit der Ausführung und der Koordination dieses Beschlusses zu beauftragen.

c) Ankauf eines kleinen Schulungsfahrzeugs für die Wache Lontzen

Das Kollegium,

Nach Durchsicht des Beschlusses des Rates vom 16. Februar 2022, womit der Investitionsplan 2022 genehmigt wurde, und das Kollegium für Anschaffungen, welche nicht unter die Gesetzgebung der öffentlichen Aufträge fallen (Auftragswert unter 30.000€ exkl. MwSt.), mit der weiteren Ausführung beauftragt wurde;

In Anbetracht, dass im außerordentlichen Haushalt 2022 eine Summe von 25.000,00 € inkl. MwSt. für das kleine Schulungsfahrzeug vorgesehen ist;

In Erwägung, dass die Anschaffung über ein föderales Rahmenabkommen getätigt werden kann (Referenz. Procurement 2021 R3 027 - Cahier spécial des charges N° Procurement 2021 R3 021 du 16 mars 2021), welches von der Föderalen Polizei erstellt wurde und noch bis zum 30. November 2025 gültig ist;

Nach Durchsicht des entsprechenden Preisangebots der Firma D'leteren Automotive SA, wonach sich die Kosten zur Anschaffung eines VW Caddy Life wie folgt aufstellen: 20.442,72 € + 21% MwSt. 4.292,97 € € = **Total 24.735,69 €**

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Die Fa. D'leteren Automotive SA gemäß vorliegendem Preisangebot mit der Lieferung eines VW Caddy Life zu einem Gesamtpreis von 24.735,69 € inkl. MwSt. zu beauftragen;

Artikel 2. Diese Ausgabe im außerordentlichen Haushalt unter der Artikelnummer 35110/744-51/2022 zu verbuchen;

Artikel 3. Den Leiter der Fahrzeugwerkstatt Nord mit der Ausführung und der Koordination dieses Beschlusses zu beauftragen

d) Ankauf von 7 PoE-Switches für die VoIP-Telefonie – Auftragsvergabe über einfache Rechnung

Das Kollegium,

Nach Durchsicht des Beschlusses des Rats vom 16. Februar 2022, womit der Investitionsplan 2022 genehmigt wurde, und das Kollegium für Anschaffungen, welche nicht unter die Gesetzgebung der öffentlichen Aufträge fallen (Auftragswert unter 30.000€ exkl. MwSt.), mit der weiteren Ausführung beauftragt wurde;

In Anbetracht, dass im außerordentlichen Haushalt 2022 eine Summe von 22.000 € inkl. MwSt. für die Ausstattung der Netzwerke in den Wachen vorgesehen ist;

Nach Durchsicht der vorliegenden Angebote:

- Fa. TVServices: 1255,00 € + 21% MwSt. 263,55 € = **TOTAL 1.518,55 €**
- Fa. HLM: 1604,00 € + 21% MwSt. 336,84 € = **TOTAL 1.940,84 €**
- Fa. Eicher: 1204,58 € + 21% MwSt. 252,96 € = **TOTAL 1.457,54 €**

beschließt

einstimmig:

Artikel 1. Die Fa. Eicher gemäß vorliegendem Preisangebot mit der Lieferung von 7 PoE-Switches zu einem Gesamtpreis von 1.457,54 € inkl. MwSt. zu beauftragen;

Artikel 2. Diese Ausgabe im außerordentlichen Haushalt unter der Artikelnummer 35110/744-51/2022 zu verbuchen;

Artikel 3. Den Verantwortlichen der EDV mit der weiteren Ausführung und der Koordination dieses Beschlusses zu beauftragen.

Für das Kollegium:

Stephanie Hennes
Zonensekretärin

Claudia Niessen
Präsidentin